






ውሳኔ

## Decision

-  Ursula Nafula
-  Vusi Malindi
-  Mezemir Girma
-  Amharic / English
-  Level 2

(imageless edition)

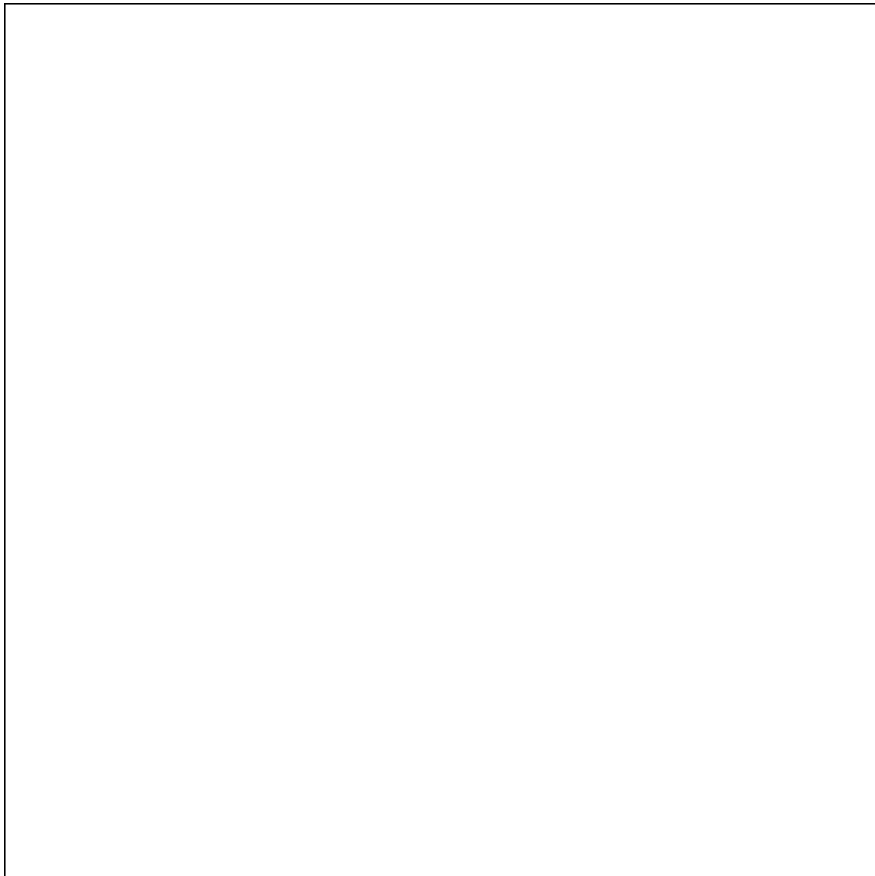




መንደሪ ብዙ ችግር ነበረባት። ውሃ ከቦኖ ለመቅዳት ረጅም ሰልፍ እንሰለፍ ነበር።

...

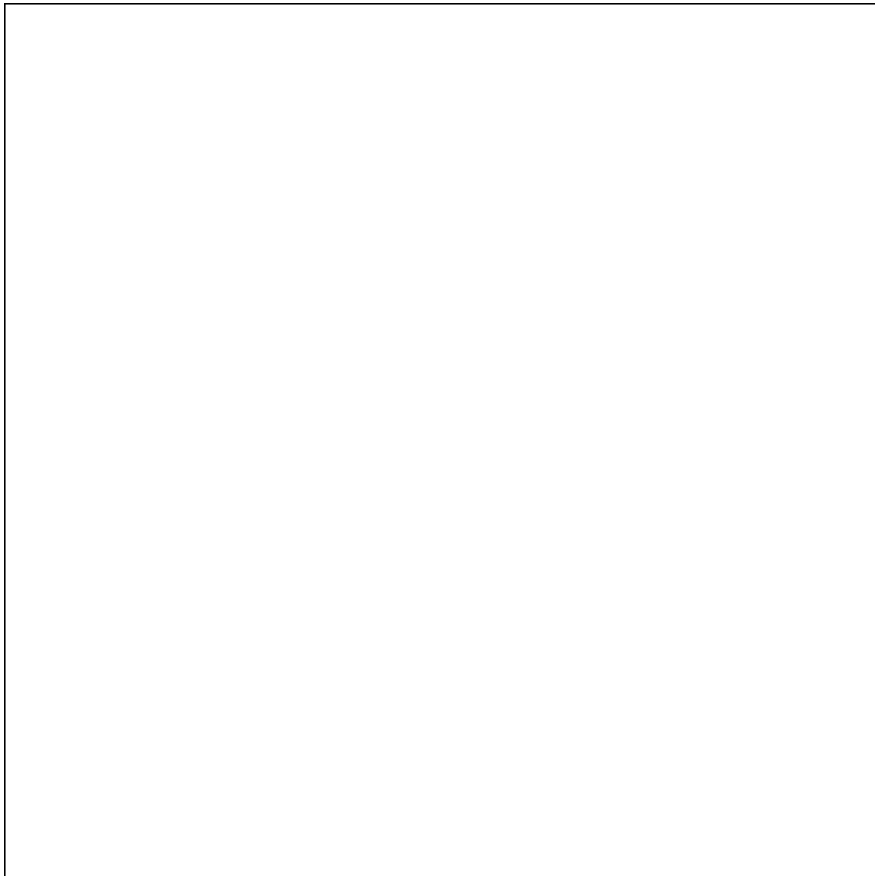
My village had many problems. We made a long line to fetch water from one tap.



በሌሎች ሰዎች የሚሰጠንን ምግብ እንጠብቅ  
ነበር።

...

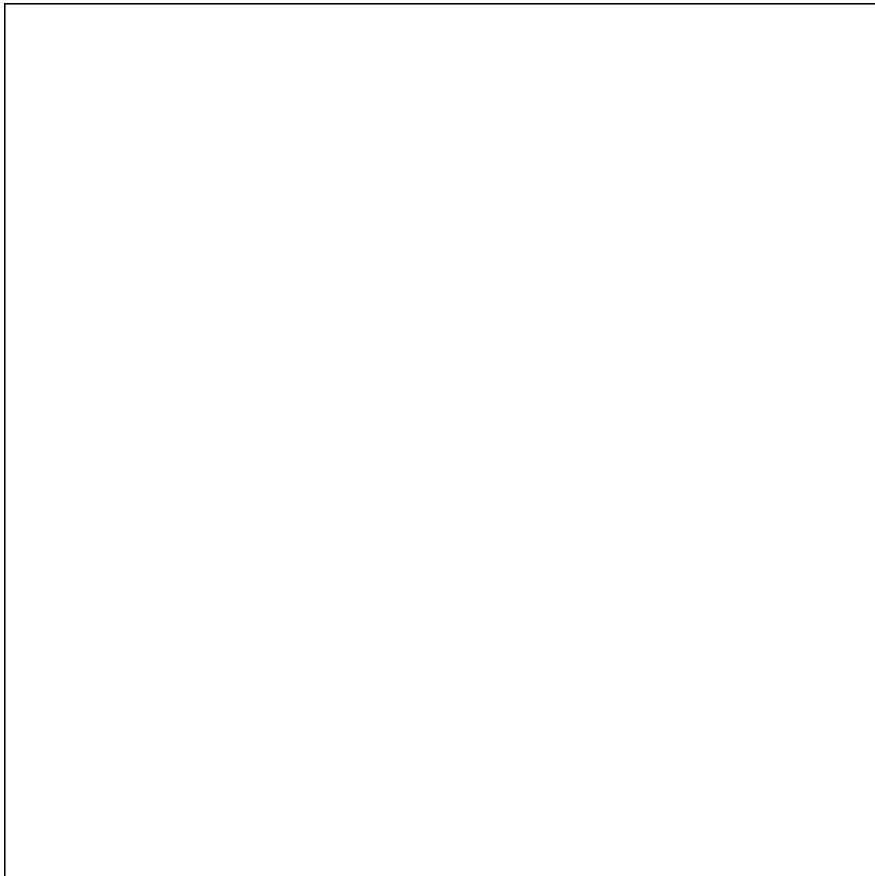
We waited for food donated by  
others.



ሌባ ፍራቻ ቤቶቻችንን በጊዜ እንዘጋ ነበር።

...

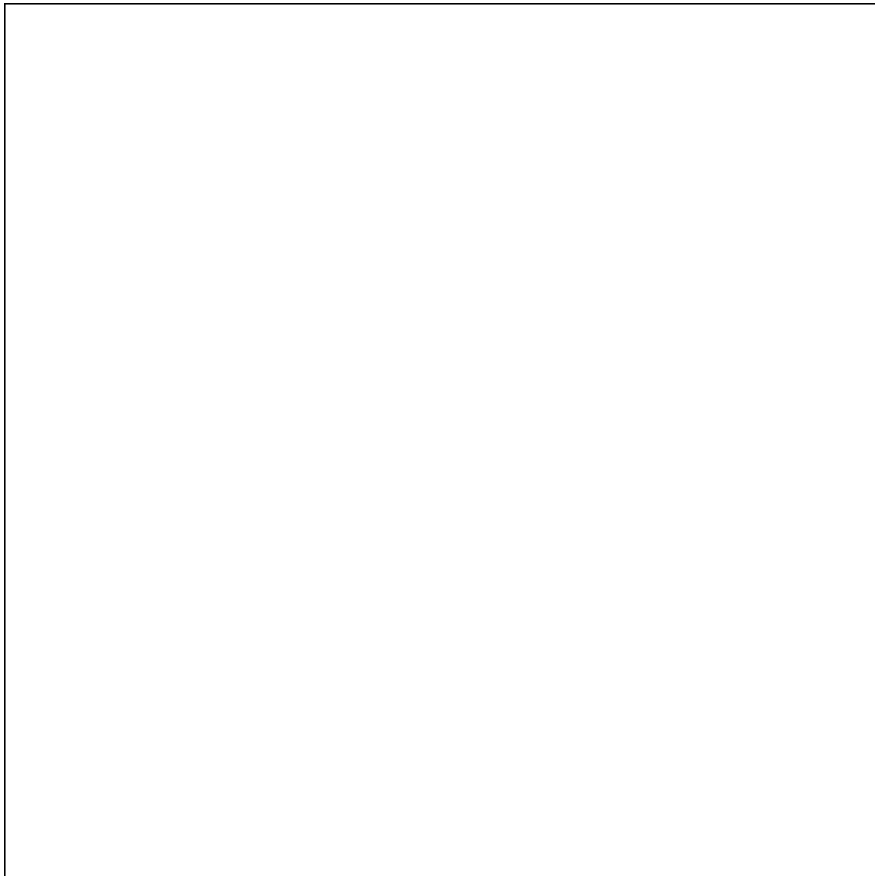
We locked our houses early  
because of thieves.



ብዙ ልጆች ኑምህርታቸውን ያቋርጡ ነበር።

...

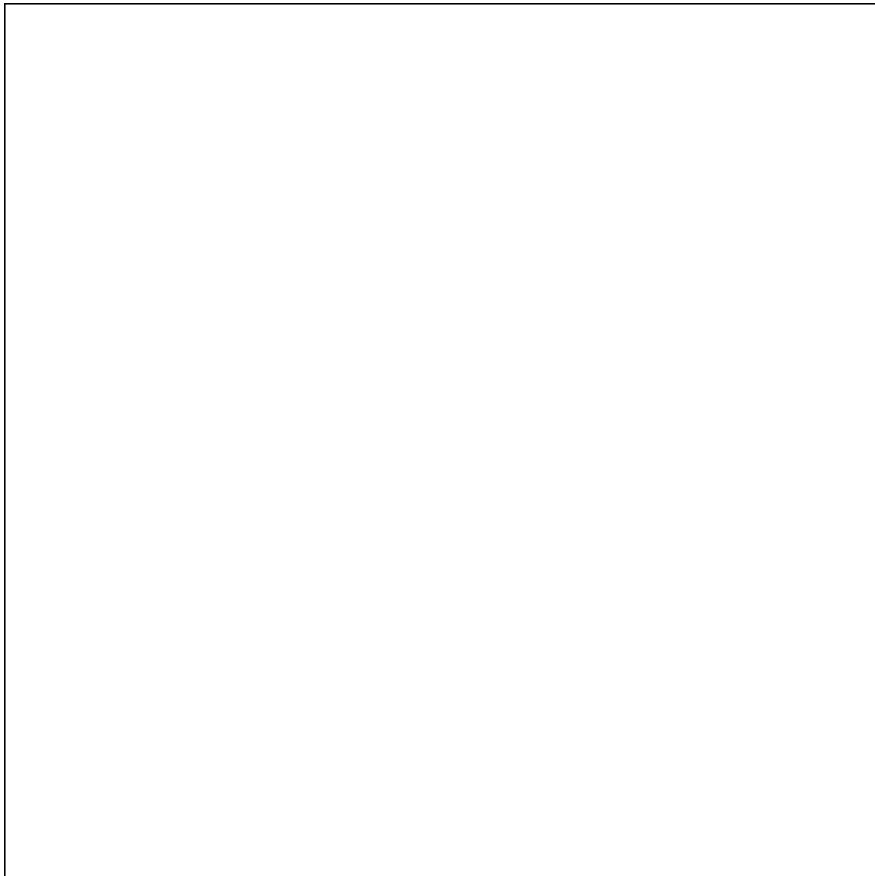
Many children dropped out of school.



ወጣት ሴቶች በሌሎች መንደሮች ውስጥ  
በሰራተኝነት ያገለግሉ ነበር።

...

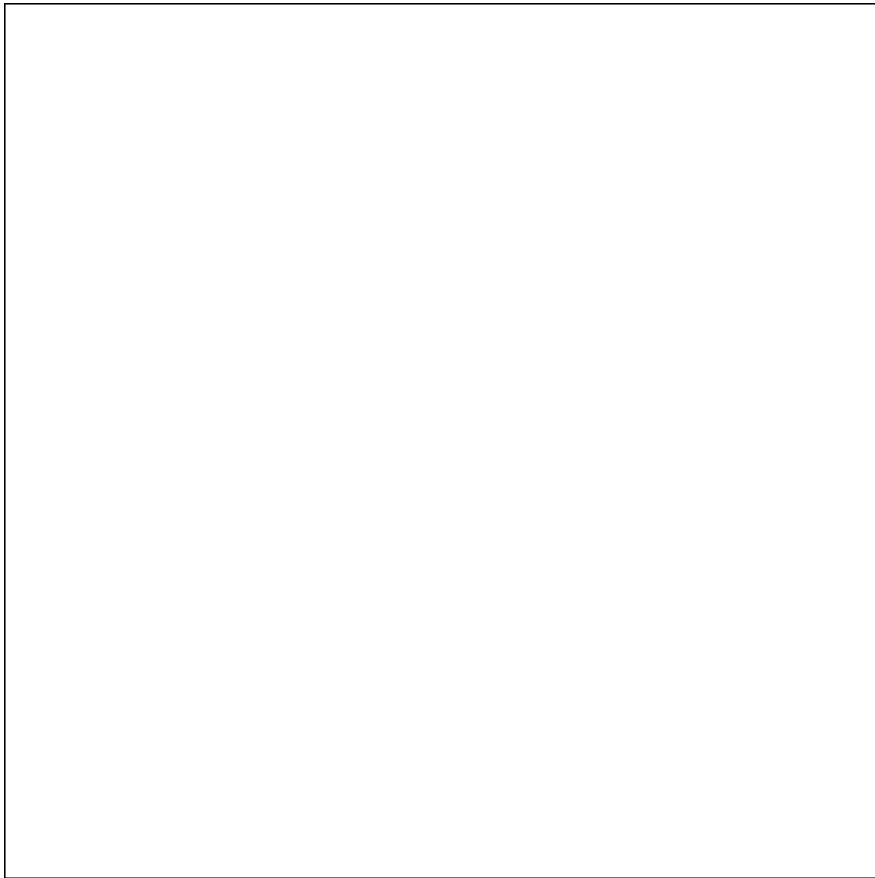
Young girls worked as maids in  
other villages.



ግማሾቹ ወንዶች ልጆች በየሰፈሩ እየዘሩ  
ሲውሉ፤ ሌሎቹ ደግሞ በሰው ማሳ ላይ  
ያገለግሉ ነበር።

...

Young boys roamed around the  
village while others worked on  
people's farms.

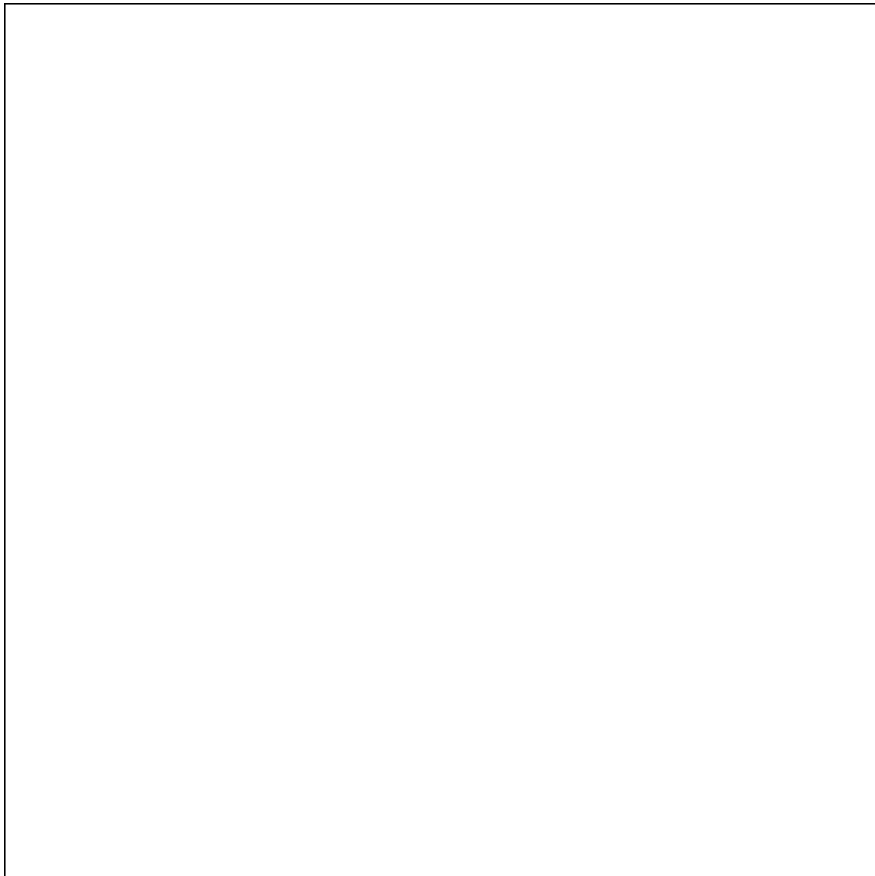


ነፋስ በነፈሰ ቁጥር ቆሻሻ ወረቀት በየአጥሩና  
በየዛፉ ላይ ይንጠለጠል ነበር።

...

When the wind blew, waste paper  
hung on trees and fences.

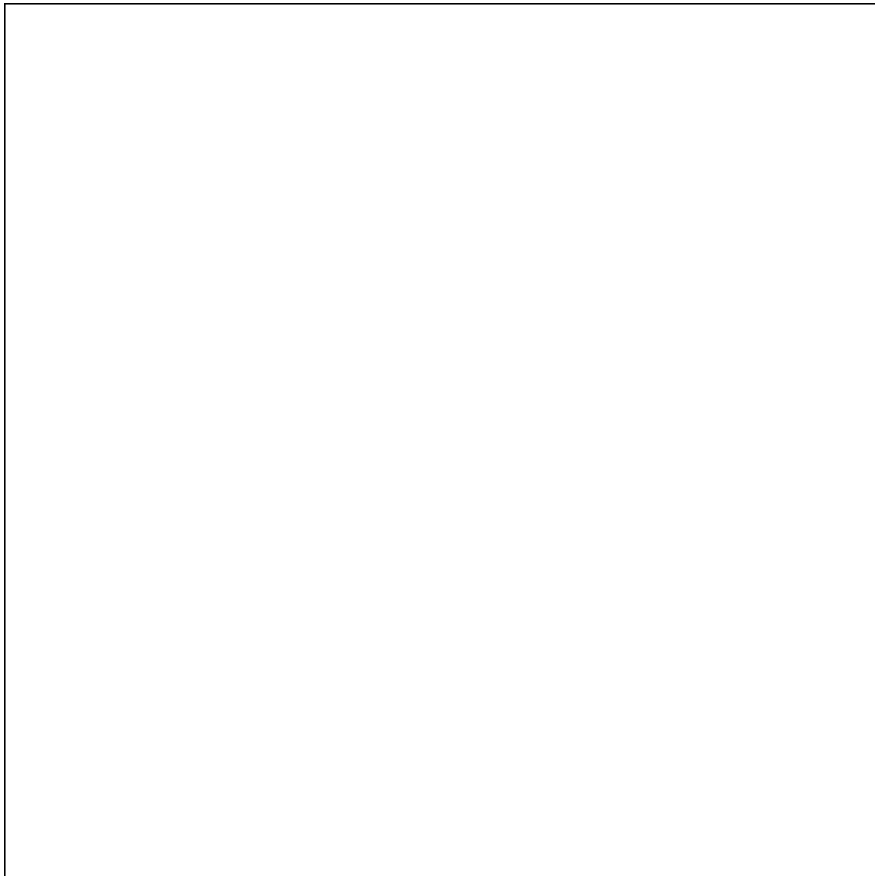




ሰዎችን በጥንቃቄ ጉድለት የተጣለ ብርጭቆ  
ይቆርጣቸው ነበር።

...

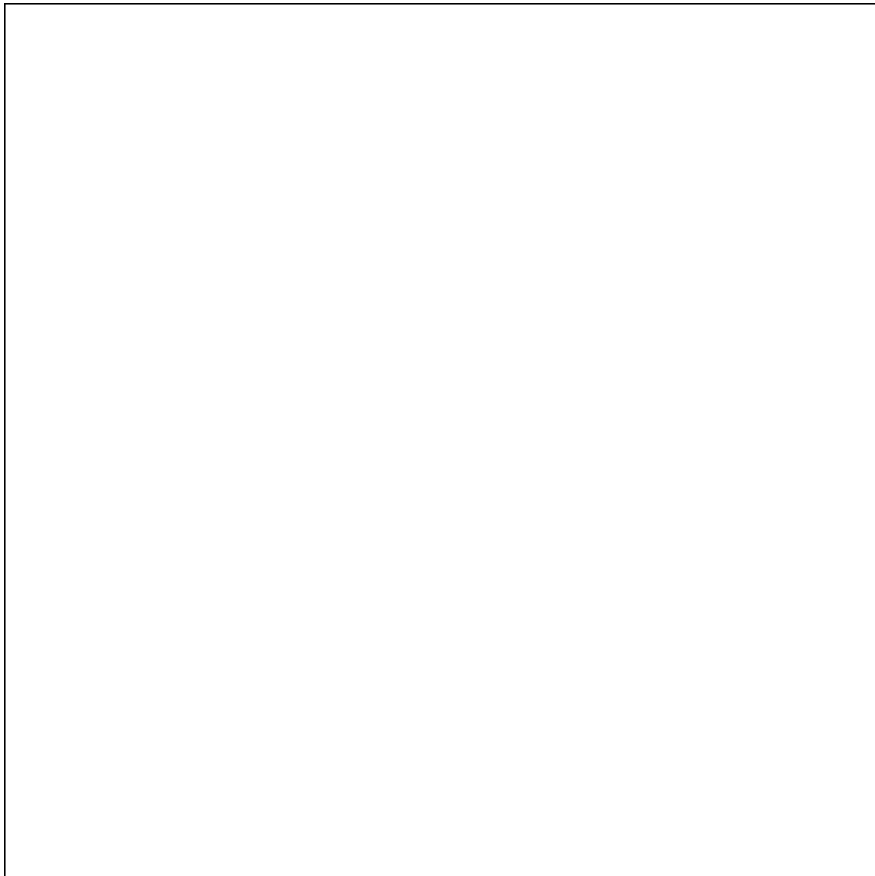
People were cut by broken glass  
that was thrown carelessly.



እንደ ቀን ውሃው ቆመና የውሃ መያዣዎቻችን  
ባዶ ቀሩ።

...

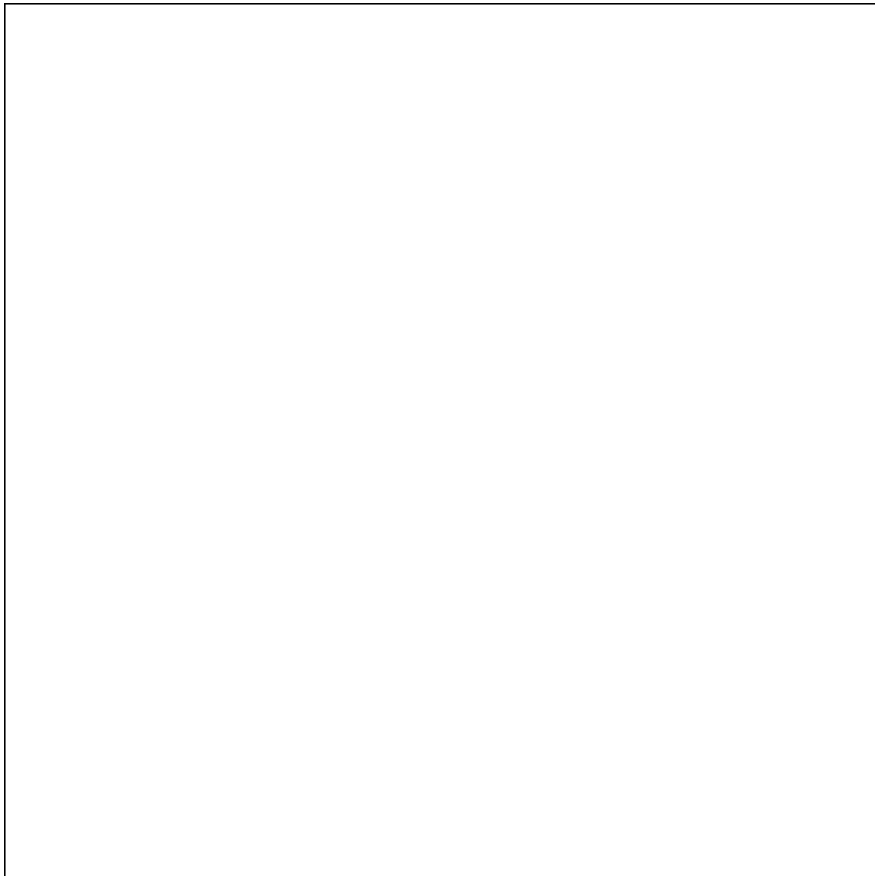
Then one day, the tap dried up and  
our containers were empty.



አባቴ ሰዎች በመንደር ስብሰባ ላይ እንዲገኙ  
ለመቀስቀስ ከቤት ቤት ዞረ።

...

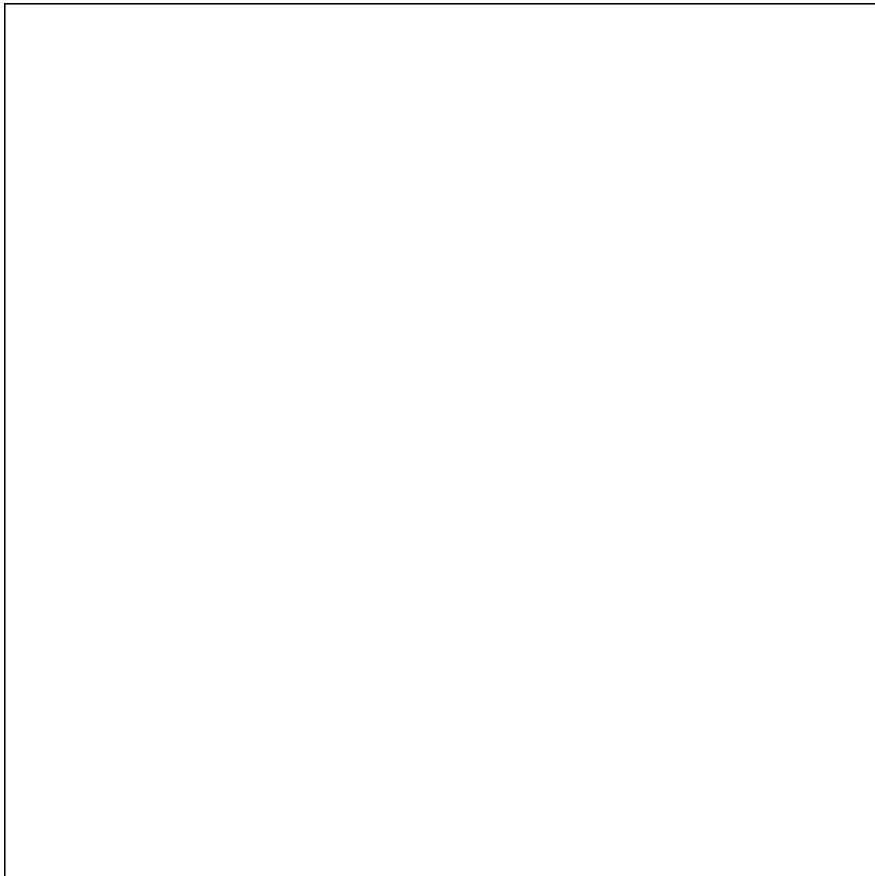
My father walked from house to  
house asking people to attend a  
village meeting.



ሰዎች ከአንድ ትልቅ ዛፍ ስር ተቀምጠው  
ያዳምጡ ጀመሩ።

...

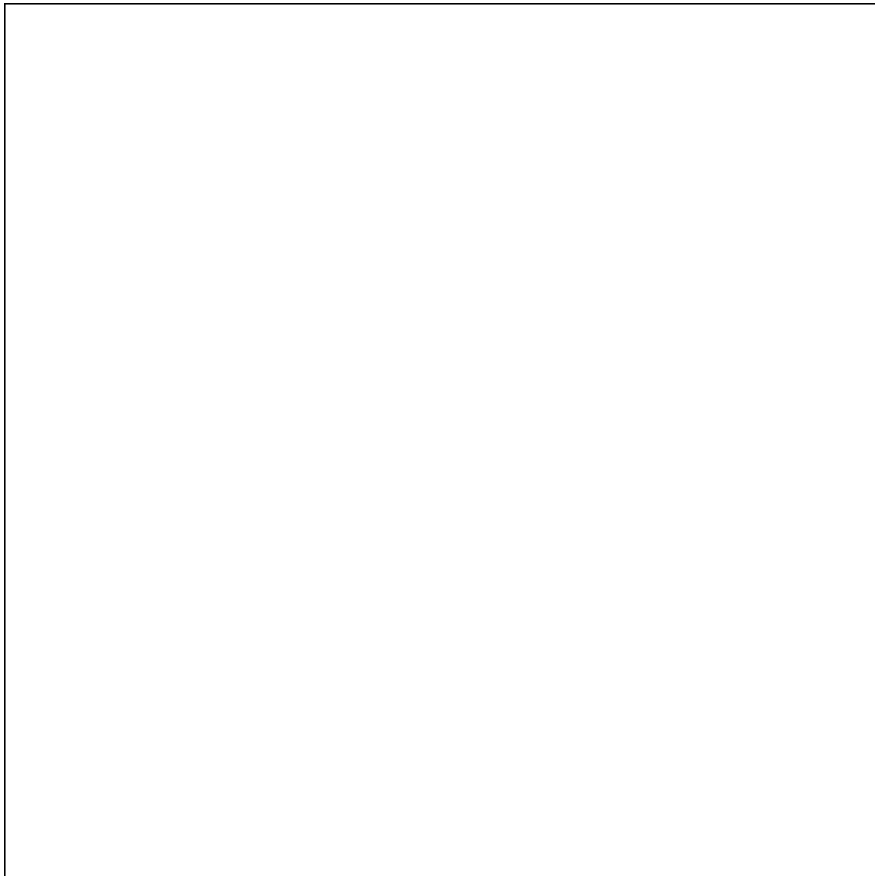
People gathered under a big tree  
and listened.



አባቴ ተነሰቶ <<እነዚህን ችግሮቻችንን  
ለመፍታት በጋራ መስራት ይኖርብናል>> አለ።

...

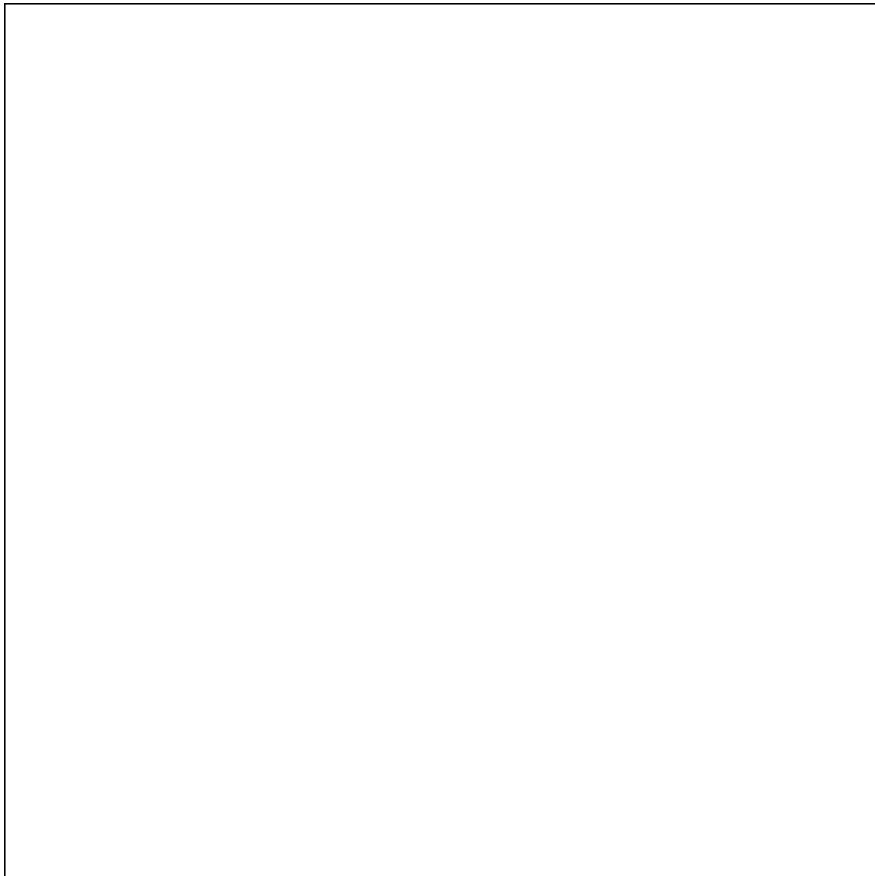
My father stood up and said, “We  
need to work together to solve our  
problems.”



ግንድ ላይ የተቀመጠው የስምንት ዓመቱ  
ዓመቱ ጁማ «እኔ በማጽዳት እረዳለሁ» ሲል  
ተናገረ።

...

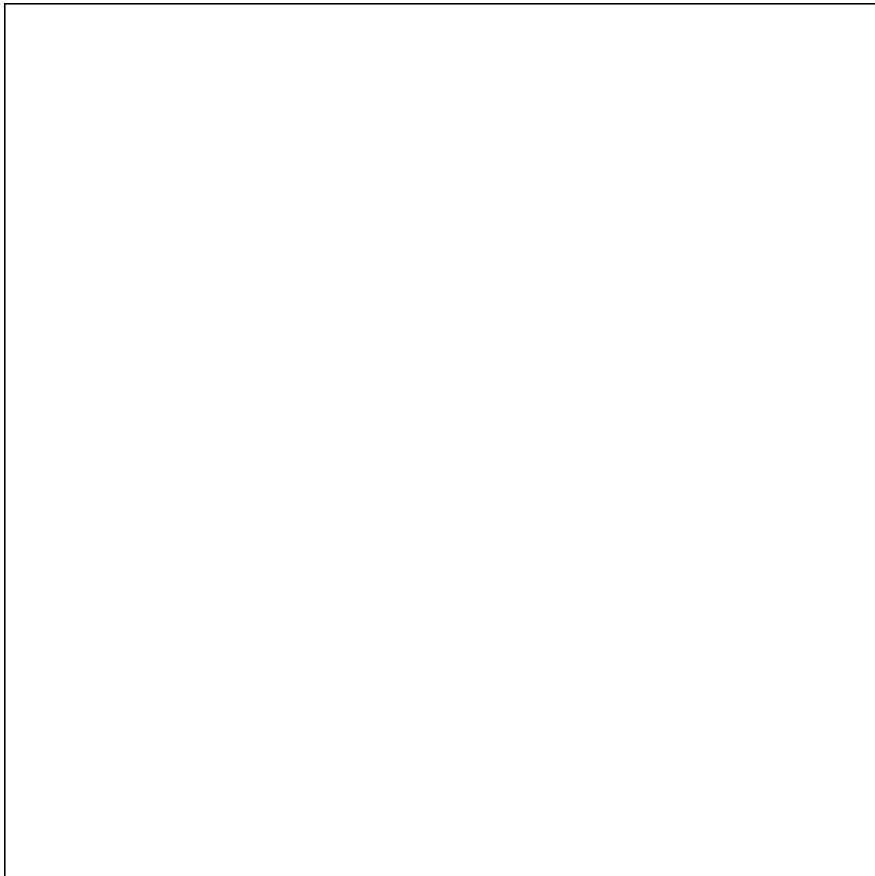
Eight-year-old Juma, sitting on a  
tree trunk shouted, "I can help  
with cleaning up."



አንዲት ሴትዮም <<ሴቶቹ ከኔ ጋር እህል  
መዝራት ላይ መሰማራት ይችላሉ>> አሉ።

...

One woman said, “The women can  
join me to grow food.”

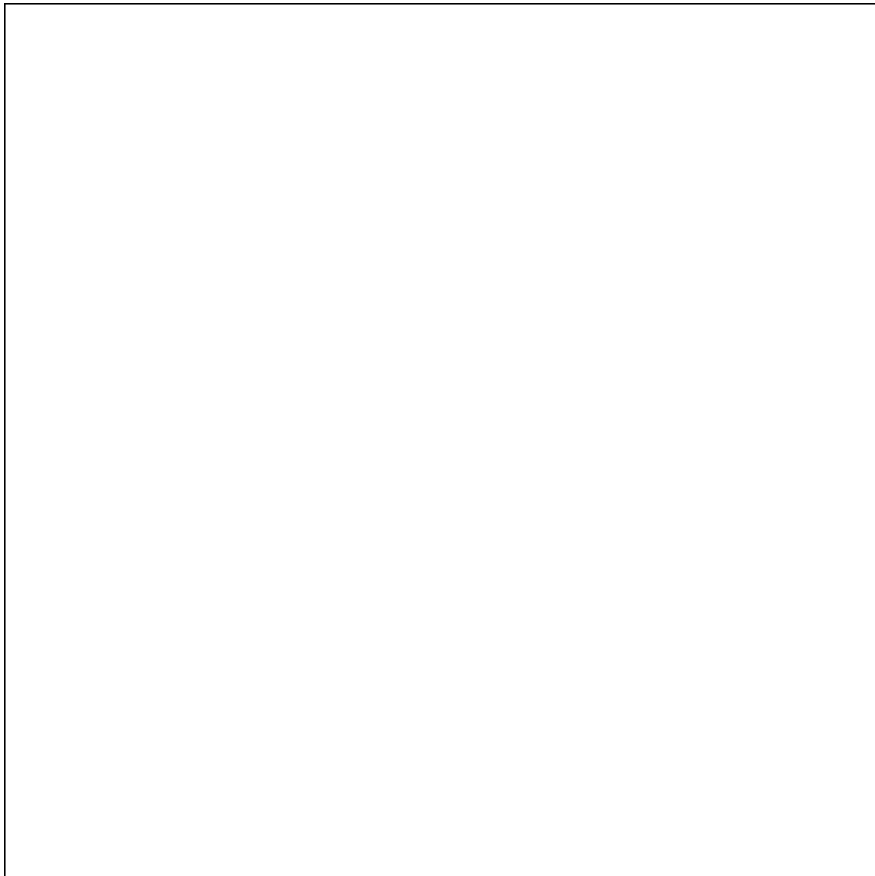


ሌላ ሰውዬ ተነሳና <<እኛ ወንዶቹ ጉድጓድ  
መቆፈር እንችላለን>> አለ።

...

Another man stood up and said,  
“The men will dig a well.”





ሁላችንም በአንድ ድምጽ ‹‹ህይወታችንን  
መቀየር ይኖርብናል›› በማለት ጮህን። ከዚያች  
ቀን ጀምረን ችግሮቻችንን ለመፍታት አብረን  
እንሰራ ጀመር።

...

We all shouted with one voice, “We  
must change our lives.” From that  
day we worked together to solve  
our problems.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

ውሳኔ

## Decision

Written by: Ursula Nafula

Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: (am) Mezemir Girma

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).